

立法會  
*Legislative Council*

LC Paper No. CB(3) 654/03-04

**Paper for the House Committee meeting  
on 4 June 2004**

**Questions scheduled for the  
Legislative Council meeting on 9 June 2004**

Questions by:

- |      |  |                 |                |
|------|--|-----------------|----------------|
| (1)  | Hon LI Fung-ying   | (Oral reply)    |                |
| (2)  | Hon CHAN Yuen-han  | (Oral reply)    |                |
| (3)  | Hon Albert CHAN<br><i>(Replacing his previous question)</i>  | (Oral reply)    | (New question) |
| (4)  | Hon Fred LI<br><i>(Replacing his previous question)</i>      | (Oral reply)    | (New question) |
| (5)  | Hon WONG Yung-kan  | (Oral reply)    |                |
| (6)  | Hon Abraham SHEK<br><i>(Replacing his previous question)</i> | (Oral reply)    | (New question) |
| (7)  | Hon SZETO Wah  | (Written reply) |                |
| (8)  | Dr Hon David LI  | (Written reply) |                |
| (9)  | Hon HO Chun-yan  | (Written reply) |                |
| (10) | Hon Audrey EU  | (Written reply) |                |
| (11) | Hon WONG Sing-chi  | (Written reply) |                |
| (12) | Hon Bernard CHAN   | (Written reply) |                |
| (13) | Hon TAM Yiu-chung  | (Written reply) |                |
| (14) | Hon CHOY So-yuk  | (Written reply) |                |
| (15) | Hon Henry WU   | (Written reply) |                |
| (16) | Hon Michael MAK  | (Written reply) |                |
| (17) | Ir Dr Hon HO Chung-tai                                       | (Written reply) |                |
| (18) | Hon Emily LAU  | (Written reply) |                |
| (19) | Hon LAU Kong-wah   | (Written reply) |                |
| (20) | Hon LI Fung-ying   | (Written reply) |                |

註 :

NOTE :

# 議員將採用這種語言提出質詢

# Member will ask the question in this language

#(3) 陳偉業議員 (口頭答覆)

本人近日接獲不少投訴，指不少專上院校學者的學術研究成果遭其他學者剽竊。就此，政府可否告知本會，是否知悉：

- (一) 在過去 3 年，各專上院校的有關當局每年接獲多少宗涉及剽竊研究成果的投訴，並按院校列出分類數字；
- (二) 上述的投訴個案當中，被裁定投訴成立的個案數目，被證實剽竊的學者的職位及所屬院校，以及他們受到甚麼處分；及
- (三) 有關當局是否有任何措施遏止剽竊他人研究成果的行為；若有，請告知有關措施的詳情；若否，原因是甚麼？

(3) Hon Albert CHAN (Oral Reply)

I have recently received a number of complaints alleging that the research results of many academics in tertiary institutions have been plagiarized by other academics. In this connection, will the Government inform this Council whether it knows:

- (a) the total numbers of complaints involving alleged plagiarism received by the relevant authorities of tertiary institutions in each of the past three years, with a breakdown by institutions;
- (b) among the above complaints, the number of those that have been substantiated, the positions of the academics confirmed to have committed plagiarism, the institutions they belonged to and the penalties imposed on them; and
- (c) whether the relevant authorities have put in place measures to curb plagiarism; if they have, of the details of such measures; if not, the reasons for that?

#(4) 李華明議員 (口頭答覆)

上月底，數份報章登載由入境事務處一名助理處長在該署內部刊物撰寫的政治評論文章。就此，政府可否告知本會：

- (一) 有否評估該位官員的有關做法有否抵觸公務員須保持政治中立的原則；若評估結果為沒有，理據是甚麼；
- (二) 現行的公務員規例及守則如何界定及規管公務員在哪些情況下，可公開發表具職銜的政治評論文章；紀律部隊人員所受的規管是否較嚴格；及
- (三) 當局有何具體措施，確保公務員在處理公務時不會受其本身的政治立場影響、他們不會被上級要求就政治議題表態，以及同類事件不會再次發生？

(4) Hon Fred LI (Oral Reply)

At the end of last month, several newspapers published a political commentary by an Assistant Director of Immigration published in the department's internal publication. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) whether it has assessed if the officer's act has violated the principle of political neutrality that civil servants should uphold; if the assessment result shows that it has not, of the justifications;
- (b) how the existing Civil Service Regulations and Codes define and regulate the circumstances under which a civil servant may openly publish political commentaries carrying his official title; whether staff of the disciplined services are subject to tighter regulation; and
- (c) of the specific measures it has put in place to ensure that civil servants will not be affected by their political stance in discharging their official duties, they will not be asked by their superiors to state their position on a political subject, and similar incidents will not recur?

# (6) Hon Abraham SHEK (Oral Reply)

Regarding the appointment of permanent secretaries of policy bureaux and heads of government departments following the implementation of the accountability system for principal officials, will the Government inform this Council:

- (a) whether special mechanism is in place for selecting permanent secretaries, deputy secretaries and heads of departments and for assessing the candidates for appointment to these posts in terms of their capability, conduct and so on; if so, of the details of such a mechanism and the procedures for selection and assessment; if not, how the candidates are selected for appointment to such posts;
- (b) whether the principal officials under the accountability system have taken part in the selection process or given their views on the selection; if so, how it ensures that the selection process is conducted in a fair and just manner; if not, how it will enable the principal officials to select the candidates that they consider most suitable; and
- (c) since the implementation of the above accountability system, how many senior civil servants have become candidates for appointment to the relevant posts and, among them, the respective numbers of those who have been selected for appointment and those who have not?

(6) 石禮謙議員 (口頭答覆)

關於主要官員問責制實施後，政策局常任秘書長及政府部門首長的聘任，政府可否告知本會：

- (一) 現時有沒有專門機制遴選常任秘書長、副秘書長及部門首長和評估這些職位候選人的能力及操守等方面；若有，請告知機制內容和遴選及評估程序；若沒有，如何揀選出任有關職位的人士；
- (二) 問責制主要官員有沒有參與遴選或就此提供意見；若有，如何保障遴選過程公平公正；若沒有，如何令這些官員可以揀選他們認為適當的人選；及
- (三) 自上述問責制實施以來，有多少位高級公務員曾成為有關職位的候選人，以及當中獲選及不獲選的官員人數各有多少？